

**Maďarsko-Budapešť: Organizování akcí**  
**OJ S 152/2017 10/08/2017**  
**Oznámení o změně**  
**Služby**

**Právní základ:**  
směrnice 2014/24/EU

---

**Oddíl I: Veřejný zadavatel/zadavatel**

**I.1. Název a adresa**

Úřední název: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.

Národní identifikační číslo: AK24071

Poštovní adresa: Hajós Alfréd sétány 1.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1138

Země: Maďarsko

Kontaktní osoba: Dobó István

E-mail: [istvan.dobo@fina-budapest2017.com](mailto:istvan.dobo@fina-budapest2017.com)

Tel.: +36 12200300

Fax: +36 12200043

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: <http://www.fina-budapest2017.com>

Adresa profilu zadavatele: <http://www.fina-budapest2017.com>

---

**Oddíl II: Předmět**

**II.1. Rozsah veřejné zakázky**

**II.1.1. Název**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.1.2. Hlavní kód CPV**

79952000 Organizování akcí

**II.1.3. Druh zakázky**

Služby

**II.2. Popis**

**II.2.1. Název**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

79952100 Organizace kulturních akcí

**II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: HU11 Budapest

Kód NUTS: HU213 Veszprém

Hlavní místo dodání nebo plnění: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

#### **II.2.4. Popis výběrového řízení v době zadání zakázky**

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

#### **II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese**

Začátek: 15/02/2017 Konec: 31/10/2017

#### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

### **Oddíl IV: Řízení**

---

#### **IV.2. Administrativní informace**

##### **IV.2.1. Oznámení o výsledku zadávacího řízení týkající se této zakázky**

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2017/S 045-082764](#)

### **Oddíl V: Zadání zakázky/udělení koncese**

---

**Zakázka č.:** 1

**Část č.:** 1

**Název:**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés

#### **V.2. Zadání zakázky/udělení koncese**

##### **V.2.1. Datum uzavření smlouvy/vydání rozhodnutí o udělení koncese**

15/02/2017

##### **V.2.2. Informace o nabídkách**

Zakázka byla zadána/koncese byla udělena skupině hospodářských subjektů: ne

##### **V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře**

Úřední název: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Poštovní adresa: Miklós tér 1.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU11 Budapest

PSČ: 1035

Země: Maďarsko

E-mail: [szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu)

Tel.: +36 205321088

Fax: +36 16315055

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

#### V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Konečná hodnota veřejné zakázky: 2 353 000 000,00 HUF

### Oddíl VI: Doplnující informace

---

#### VI.3. Další informace

Meghívott ajánlattevők:

1. We Love Kreatív Kft. (1036 Budapest, Lajos u. 118-120. IV.8.).

Adószám: 12802359-2-41.

Kisvállalkozás.

2. Inspire Rendezvényügynökség Kft. (1061 Budapest, Paulay Ede u. 6. I.6.).

Adószám: 12902150-2-42.

Mikrovállalkozás.

3. Young and Partners Kommunikációs és Tanácsadó Kft. (1035 Budapest, Miklós tér 1.).

Adószám: 25295887-2-41.

Kisvállalkozás.

A szerződés módosítás időpontja: 18.7.2017.

#### VI.4. Přebkumná řízení

##### VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSC: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

##### VI.4.3. Přebkumné řízení

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozóan a Kbt. 148. § (3)-(9) bekezdéseiben foglaltak az irányadóak.

##### VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSC: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

#### VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení

09/08/2017

### VII.1. Popis zakázky po provedení úprav

#### VII.1.1. Hlavní kód CPV

79952000 Organizování akcí

#### VII.1.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

79952100 Organizace kulturních akcí

#### VII.1.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU213 Veszprém

Kód NUTS: HU11 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

#### VII.1.4. Popis zakázky

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

#### VII.1.5. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Začátek: 15/02/2017 Konec: 31/10/2017

#### VII.1.6. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Celková hodnota zakázky/položky/koncese: 2 353 000 000,00 HUF

#### VII.1.7. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Poštovní adresa: Miklós tér 1.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU11 Budapest

PSČ: 1035

Země: Maďarsko

E-mail: [szandra.krajcsovics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovics@youngandpartners.hu)

Tel.: +36 205321088

Fax: +36 16315055

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

### VII.2. Informace o změnách

#### VII.2.1. Popis změn

Povaha a rozsah změn (s uvedením možných předchozích změn zakázky):

2.1. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának jelenlegi szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 000 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd forint + ÁFA).”

2.2. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának módosított szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 353 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd-háromszázötvenhárommillió forint + ÁFA).”

2.3. Egyebekben a Vállalkozási Keretszerződés változatlan.

### **VII.2.2. Dúvody změny**

Potřeba provedení dodatečných stavebních prací, služeb nebo dodávek ze strany původního dodavatele/koncesionáře (čl. 43 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/23/EU, čl. 72 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/24/EU, čl. 89 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/25/EU Popis ekonomických nebo technických důvodů a obtíží či zvýšení nákladů, které brání změně smluvní strany:

3.1. A Vállalkozási Keretszerződés gazdasági és műszaki szempontból egységes műszaki tartalmat takar, az e szerződésmódosítással beszerzett további szolgáltatások az alapszerződés alapján nyújtott szolgáltatásokra épülnek.

3.2. A szolgáltatások egységessége a rendezvény egységességén alapul, azok a körülményekhez képest leggazdaságosabban az eredeti szolgáltatóval valósíthatók meg, mivel a további szolgáltatások az alapszolgáltatásoktól sok esetben el sem különíthetők.

3.3. A Megrendelő érdeke, hogy a kommunikáció és a felelősségvállalás szempontjából is az egész műszaki tartalmat – a megrendelt többlettel együtt – egy vállalkozó valósítsa meg.

3.4. Felek egyező álláspontja szerint e módosítás megfelel a Kbt. 141.§ (4) bek. b.) pontjában foglalt követelményeknek.

### **VII.2.3. Navýšení ceny**

Aktualizovaná celková hodnota zakázky před změnami (při zohlednění možných dřívějších smluvních změn a cenových úprav a v případě směrnice 2014/23/EU průměrné inflace daného členského státu)

Hodnota bez DPH: 2 000 000 000,00 HUF

Celková hodnota zakázky po provedení změn

Hodnota bez DPH: 2 353 000 000,00 HUF